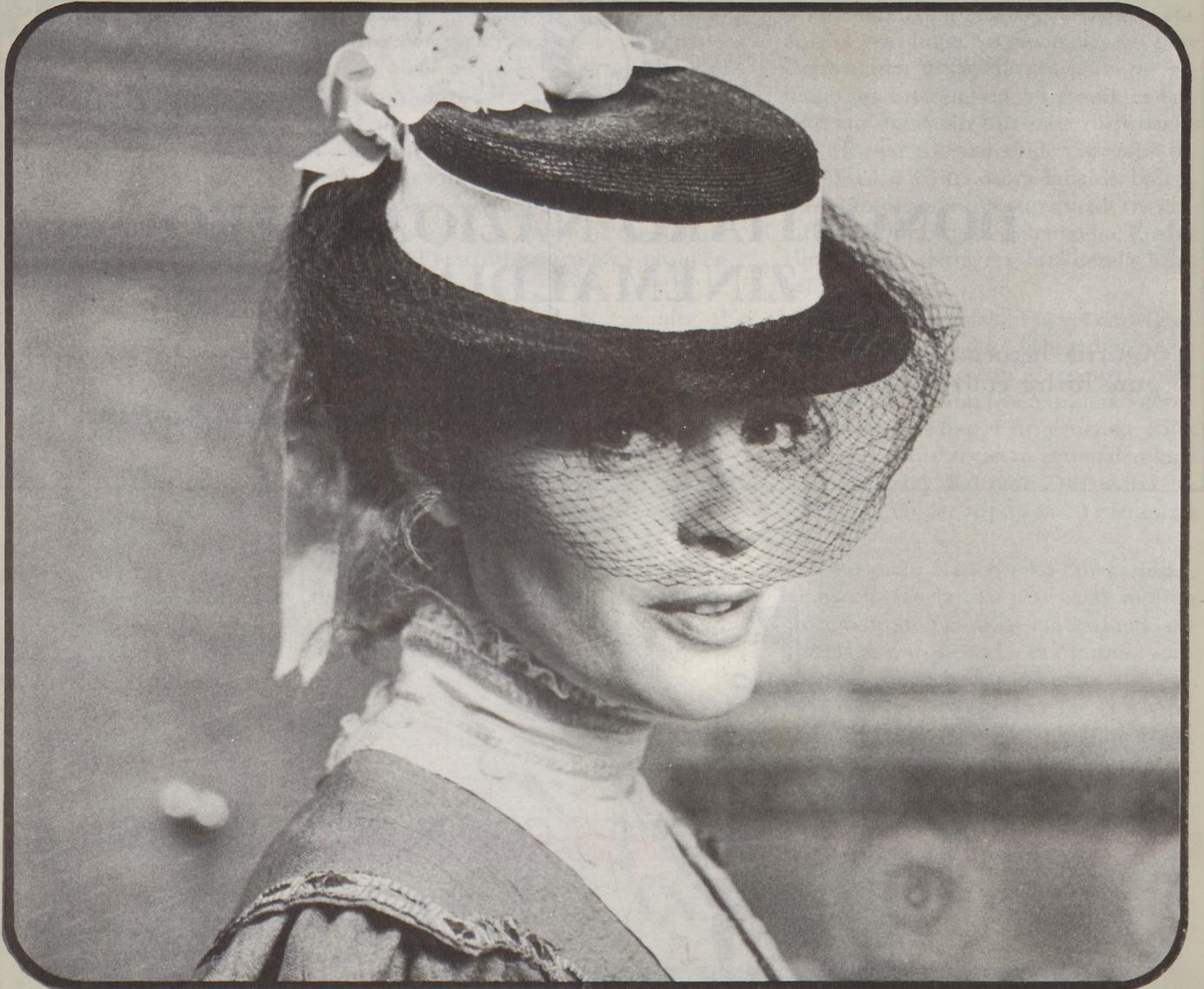


# FESTIVAL

**XXVIII edición**

Festival Internacional de Cine de San Sebastián / Nazioarteko Zinemaldia Donostia. Nº 1 13/9/80



Romy Schneider, protagonista de "La Banquiere". Un film de Francis Girod que representa a Francia, con el que da comienzo hoy el Festival.

**"La banquiere", en la sesión inaugural**

**Entrevista con José A. Herrero**

**Dena prest**

**Programa completo  
Egitarau osoa**

# EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

Saluda a cuantos han acudido a nuestra ciudad para asistir a  
esta XXVIII edición.

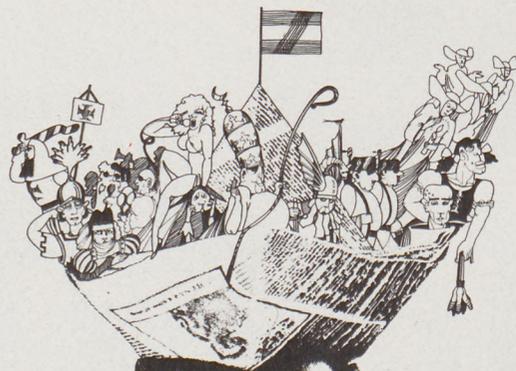
Donostia, 13 de setiembre de 1980



## DONOSTIAKO NAZIOARTEKO ZINEMALDIAK

Agurrik beroena ematen die XXVIII edizio hentara asistitzearren  
gure hirira etorri diren guzti.

Donostia, 1980.eko Irailak 13



### CON EL CULO AL AIRE

DE LA DICTADURA  
A LA DEMOCRACIA PASANDO  
POR EL MANICOMIO.

SI ESTAS CON EL CULO AL AIRE, NO TE LA PIERDAS.



CON EL CULO  
AL AIRE

Guión y dirección:  
CARLES MIRA

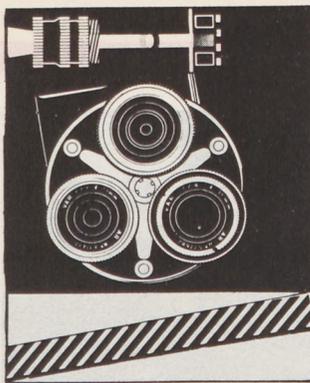
GLOBE

OVIDI MONTLLOR EVA LEON

M.<sup>a</sup> JOSE ARENOS JUAN MONLEON  
JUAN CARLOS SENANTE Y ANTONIO GADES

UNA PRODUCCION JUAN ANDREU PARA ASCLE - GLOBE - ANDRO

# AGUR



## FESTIVAL

XXVIII edición

Redacción de la revista  
FESTIVAL

Director:

Manolo González

Redacción:

Manuel Ortiz,

Luis Lacasa,

Gotzon Nazábal,

Iñigo Galatas.

Confección y diseño:

Paloma G. Amezcúa

Ilustraciones:

José María Ortiz

Fotografía:

Txema Ormazábal

Publicidad:

Consulting Propaga, S.A.

Boulevard, 7. Tels. 423921

423268. San Sebastián

Composición:

Fotocomposición Linofset

Bº Loyola. San Sebastián

Imprime:

Sánchez Román, S.A.

Bº Ugaldetxo. Oyarzun.

Edita:

Festival Internacional  
de Cine de San Sebastián

Depósito Legal:

S.S. - 340 65

### SUMARIO

Entrevista con José  
A. Herrero, portavoz  
del Comité Rector (pá-  
gina 4).

La XXVIII edición, a  
punto (pág. 5).

Sección oficial: Tres  
cortometrajes (pág. 6).

"La Banquiere" inau-  
gura el Festival (pág. 7)

Programa completo del  
Festival 1980 (págs. 8,  
9, 10 y 11).

Como Presidente del Comité Rector del Festival Internacional de Cine y Alcalde de la ciudad, deseo, a través de estas líneas, dar la más cordial bienvenida a cuantos nos visitan así como desearles una grata estancia en Donostia.

El cine, por medio de nuestro Festival, se convierte en un magnífico instrumento para mejorar la imagen de la ciudad y en un elemento más para recuperar el turismo donostiarra. La proyección cultural de este medio no debe limitarse solamente al ámbito de la ciudad, sino a toda la nación vasca y, sin perder su carácter netamente donostiarra del que estamos orgullosos, tenemos que conseguir que el Festival lo sientan y vivan en toda Euskadi.

De ahí, la necesidad de extender al resto del País Vasco un acontecimiento cultural de primera magnitud que cobra cada día mayor importancia. Hay que destacar igualmente, la labor que se realiza en los barrios y la importancia de la participación de los ciudadanos en el Festival a través del Comité Rector.

El Festival Internacional de Cine de San Sebastián, está abierto a todos y su futuro es también, tarea de todos.

Nazioarteko Zinemaldiaren Batzorde Zuzendariko Presidente eta hiriko Alkate naizenez, nire ongietorrikerik beroena eman nahi nieke lerrotxo hauen bidez egun hauetan bisitatuko gaituzten guztiari, eta baita, bidebatez, egonaldirik atseginena opa ere.

Zinemaldiaren abadagunea dela eta, aukera ezin hobea ematen zaigu gure Donostiaren aurpegia oraindik ere gehiago apaintzeko, eta zer esanik ez bertako eta inguruko turismoa zuzpertzeko ere. Horregatik, baliabide paregabe behar, Euskal Herri osoa zabaldu baizik, bere donostiartasunaren zipitzik ere galdu gabe. Donostiako Zinemaldia, Euskal Herri osoak dasta eta bizi dezala lortu behar dugu.

Ikusten denez, bada, Euskal nazio guztian barrena zabaldu behar dugu egunean baino egunean garrantzia handiago ematen zaion lehen puntako gertakizun kultural hau. Ezin genezake isilik pasa ez-eta Auzotegietan egiten den lana eta herritarrek Batzorde Zuzendaria bitarteko duten partizipazioaren garrantzia ere.

Donostiako Nazioarteko Zinemaldiak, beraz, zabalik dauzka bere ateak mundu guztiarentzat, eta bere etorkizunak ere horrelaxe izan beharko du, mundu guztiaren laguntzaz jasoa alegia.

JESUS MARIA ALKAIN

Presidente del Comité Rector  
Alcalde de Donostia

## PILAR, INCANSABLE

*El Festival Internacional de Cine de San Sebastián tiene un pilar insustituible. Se apellida Olascoaga.*

*Gracias a Pilar Olascoaga y su equipo ha sido posible, más que nunca esta XXVIII edición.*



## Dena Prest XXVIII ediziorako

Dena prest dago jadanik Donostiako Nazioarteko Zinemaldiaren XXVIII edizio hori gaurtik bertatik ekiteko. Benetan traba eta muga itzelak izan ditugu berorren buruzapenera iristeko. Azkenen ordea, oraindik In-labetea batzuk besterik gabe ezinezko gauza ematen zuten gailurera iritsi gara. Zinemaldiaren atarira iritsi gara, alegia, gure buruok uste baino gorago ditugularik. Batzorde Zuzendariak bazkide ordezkari batzuk lehengo ostegunean eman zuten pentsaurtekoan bertan adierazi ziren Zinemaldiaren helburuak eta horretarako eman behar izan dituzten urratsak ere.

Filmekin sailkapena egitekoan, berriaz, berorren ka-

litateari eta duten herri desberdinen ordezkotasunari begiratu izan zaio gehienbat. Aipatu Batzordearen ordezkariak ziotenez, aurreko 6 urteetako Jaialdietan eman diren filmoen eta oraindik emateko ziren kalitate oneko besteen arteko oreka bat bilatu nahi izan da aurtengo honetan.

Azpimarratu beharreko beste puntu bat, egile berriei eman zaion garrantzi berezia izango litzateke. Esan beharrik ere ez dago, bestalde, izugarriko interesak hartua izan dela sail hau.

Aurtengo presupostuaren txosten zehaztu bat emateaz aparte (hirurogei milioi pezetatik gora igotzen da la presupostu hori), aur-

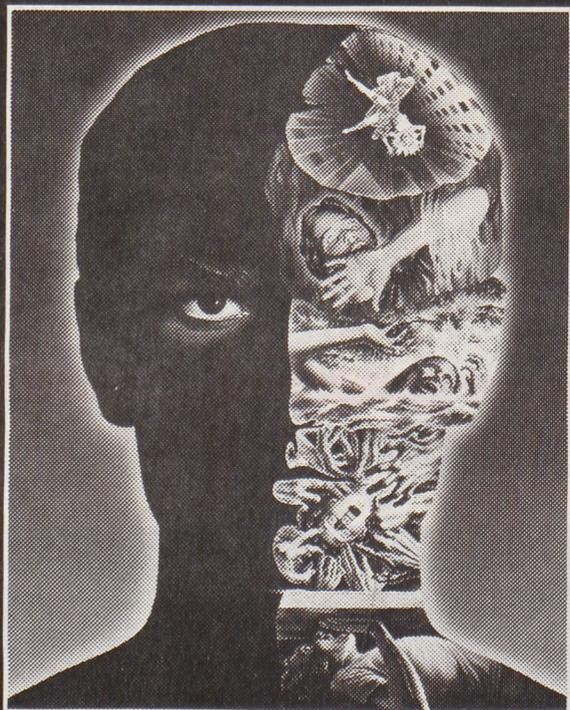


*Algunos miembros del Comité Rector durante la rueda de prensa en la que dieron cuenta de los pormenores que rodean la presente edición del Festival.*

tengo edizioaren garrantzia azpimarratzen zen. Zeren Donostiako Zinemaldiak ospe ezaguna baitu aspaldiko urtetatik hona nazioarteko komunitate osoan. Horregatik, datorren urterako ere panorama argiago bat ikusten zuten Batzorde Zuzendariak, beti ere denbora gehiagoz eta lasaiago lanegin ahalko duenez gero.

Zinemaldiaren amaieran,

berorren balorazio pertsonala egin beharko du Batzordeko bazkide bakoitzak. Eta balorazio horietan arabera aurkeztuko dira datorren urterako eman daitezkeen proiektu desberdinak ere. «Pasoko Zinemaldi bat besterik ez da aurtengoa. Horregatik, behin amaituz gero, eztabaida bati ekingo zaio Donostiak zer nahi duen eta zer behar duen ikusteko».



# CANADA

PRESENTA A CONCURSO

Mañana a las 21,30

Teatro Victoria Eugenia

# PHOBIA

*A terrifying psychological thriller.*

Un film de John Huston

## José Angel Herrero: Un buen Festival a pesar de los medios

Un nuevo Festival de transición. A punto estuvo de no ser ni siquiera eso. La XXVIII edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián comenzó a prepararse, tras lo que parecía un irremediable caso del certamen, a finales del pasado mes de mayo. Sólo la presión popular y la voluntad decidida del Ayuntamiento donostiarra fueron capaces de revocar la decisión adoptada por el Comité Rector de suprimirlo por este año para dar así tiempo a encontrar su identidad.

Con estas premisas, tan sólo tres escasos meses, y precisamente los del verano, han constituido el soporte de una labor que requiere un año entero. De

ahí que para José A. Herrero Velarde, portavoz del Comité Rector —este año no hay director del Festival— los resultados sean superiores a los medios. De ahí también su afirmación de que «yo no vuelvo a trabajar otro año en estas circunstancias. El Festival debe definirse desde octubre, si no a última hora vienen los problemas».

### CONTRA RELOJ

La labor de cuantos componen el equipo del Comité Rector y el propio Comité de Selección ha sido agotadora. El balance de su apresurada gestión y el resultado lo demuestran.

En estos meses han visionado más de doscientas películas y han estado presentes en los Festivales de Cannes, Hyeres y Venecia. También han viajado a Roma, París, Londres y Nueva York a la caza siempre de los mejores films para un Festival de la solera del de San Sebastián.

«Ha habido que convencer a directores y productores de que se iba a celebrar esta edición del Festival porque la noticia de que se suspendía corrió por todo el mundo. Lo que demuestra el prestigio que tiene fuera.»

—¿Cuál es el aspecto del Festival por el que han mos-

trado mayor interés los círculos cinematográficos con los que han establecido contacto?»

—El premio a la Sección de Nuevos Realizadores, concedido por primera vez el año pasado, es el que más interés ha despertado. Ha sido muy bien acogido y numerosos realizadores se han mostrado interesados en acudir. Tanto es así que ha habido que cerrar la programación de esta sección con 17 películas extranjeras y cinco españolas, algunas inéditas y otras ya premiadas, porque no cabían más. También ha gustado, sobre todo a los directores jóvenes, la extensión del Festival a barrios y pueblos con la posibilidad de debates sobre sus trabajos.

### SE MANTIENEN LAS EXENCIONES

—¿Y el peso de la gran industria cinematográfica comercial?

—A los grandes productores les siguen interesando las exenciones de impuestos que este año se mantienen a pesar de no ser un festival de competición. Por eso algunos se han visto sorprendidos porque hemos rechazado películas suyas, acostumbrados como están al interés de los festivales por la comercialidad de



«En octubre comenzaremos a preparar el Festival del 81'».

sus filmes. De cualquier forma está pendiente de debate la cuestión de si debemos potenciar el buen cine comercial o no.

—Tras esta XXVIII edición ¿variará la FIAPF su clasificación del Festival de San Sebastián?

—Suponemos que habrá un observador de la FIAPF como es habitual. De cualquier forma, este organismo está a la expectativa y se ha visto sorprendido por la supervivencia del Festival. Hay que reconocer que de hecho les molesta la extensión popular del certamen y el enfrentamiento que supone con los grandes productores.

—¿Perspectivas para la próxima edición?

—Queremos que el Festival del 81 se encauce definitivamente. Estamos buscando su identidad. A partir de octubre propiciaremos debates y serán recogidas todas las opiniones para decidir cómo va a ser en adelante el Festival de Cine de San Sebastián.

### Los hombres del Festival

#### Comité Rector

Presidente:

Jesus Maria Alkain

Ayuntamiento:

José Maria Aristegui

Eduardo Cuesta

Jesús Congil

Diputación:

Javier Gómez

Cámara de Comercio:

Javier Unceta

AA. VV. Capital:

Iñaki Anza

Ricardo Arbona

AA. VV. Provincia:

Maite Berradre

Cine Clubs Capital:

José Angel Herrero

Cine Clubs Provincia:

Francisco Zumeaga.

Asociación Artística de Guipúzcoa:

Joaquín Martínez

Sociedad Fotográfica de Guipúzcoa:

Manuel González

Exhibidores de

Guipúzcoa:

Angel Azcárate

#### Comité de Selección

Iñaki Anza

Valentín Díaz

Juan Miguel Gutiérrez

José Angel Herrero

José Angel Zuazua



José Angel Herrero Velarde, portavoz oficial del Comité Rector.

# seccion oficial

LA BANQUIERE

Francia

Dirección: Francis Girod

Producción: Ariel Zeitoun-Partners Production

Guión: Georges Conchon y Francis Girod

Fotografía: Bernard Zitzerman.

Montaje: Genevieve Windong

Música: Ennio Morricone

Sonido: Jean Pierre Ruh

Intérpretes: Romy Schneider, Jean-Louis Trintignant, Jacques Fabri, Jean-Claude Brialy.



## LA PELICULA

En el París de los felices años treinta, Emma Eckhert (Romy Schneider), una mujer bella y ambiciosa, lleva las riendas de un banco tratando de buscar el apoyo de los pequeños economistas. Mujer de destino prestigioso, amante de la vida, el lujo, el amor y el poder, Emma Eckhert vive apasionadamente enamorada de un joven diputado. Pero su manera de llevar los negocios la enfrenta con los banqueros tradicionales y la hace situarse como enemiga de los valores establecidos.

## EL DIRECTOR

Ayudante de dirección de Jean-Pierre Mocky, Francois Reichenbach y Roger Vadim, entre otros, Francis Girod, director de "La Banquiere", ha trabajado como periodista para la O.R.T.F., "Le Nouvel Observateur" y otros medios informativos. Ha realizado, asimismo, labores de producción e interpretación de varios filmes. Con anterioridad a esta última película ha dirigido los largometrajes "Le trio infernal" (Selección de la Asociación Francesa de la Crítica, Festival de Cannes 1974), "René la canne" y "L'etat sauvage". Francis Girod tenía la idea de "La Banquiere" como una obsesión que habría de realizar. "Desde que encontré a Romy Schneider", ha manifestado recientemente, "he tenido el sentimiento de haber hallado por fin a la intérprete ideal"

## cortos

La Sección Oficial de esta XXVIII edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián se abre con la proyección de tres cortometrajes de Mauro Azkona, como homenaje a este gran cineasta vasco.

Mauro Azkona nace en Baracaldo (Vizcaya) en 1903. Su afición por el cine como medio de expresión le cautivó y ya en 1920 comenzó a rodar documentales y filmes cómicos que se exhibieron con notable éxito en las pantallas de Bil-

bao. Junto a su hermano Victor realizó un primer largometraje que sería el segundo de la cinematografía vasca. Iniciada la época del cine sonoro, se trasladó a Madrid, donde dirige un corto para CIFESA, estallando poco después la guerra civil, durante la cual rueda varios filmes. Al año siguiente de finalizar la contienda, recorre México, Cuba y Unión Soviética, lugar donde vive en la actualidad. En los estudios MOSFILM de Moscú experimentó las

primeras pruebas de cine en relieve.

### BILBAO

Este documental trata sobre el Bilbao de 1920, sus plazas, edificios y monumentos, que componen una visión opuesta completamente a la de nuestros días.

### EUSKADI A CATALUNYA

Laya Film, productora adscrita al Comisariat de Propaganda de la Generalitat de Catalunya, produjo, desde su creación en no-

viembre de 1936, cerca de 90.000 metros de películas para sus noticiarios y documentales. Los tres reportajes que se presentan bajo el mismo título, muestran las noticias que desde Euskadi se mostraban al pueblo catalán.

### FRENTE A FRENTE

Este film, rodado en plena guerra civil, narra los deseos de los habitantes de un pueblo castellano por conseguir un salario más justo. Ante las necesidades

más elementales, que les son negadas, los ricos del lugar viven entre la abundancia y el desprecio a los humildes. La lucha emprendida por los campesinos no es tolerada por los caciques y se desencadena la masacre.

Se advierte a los espectadores que las secuencias finales fueron destruidas durante la guerra, por lo que el filme está incompleto. Sin embargo, su contenido es suficientemente claro para su comprensión.

## hoy

Tras varios meses de esfuerzo y trabajo, hoy se levantará el telón de esta XVIII edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián con el acto de inauguración que tendrá lugar en el teatro Victoria Eugenia, a las seis y media de la tarde.

El alcalde de la ciudad, don José María Alkain, hará uso de la palabra para dar la bienvenida a todos los asistentes y de esta manera inaugurar oficialmente la presente edición, que se iniciará a las diez y cuarto de la noche con la proyección de la película "La Banquiere", de nacionalidad francesa.

Pasada la medianoche, el Costa Vasca será escenario de una interesante experiencia que consistirá en la organización de mesas redondas abiertas al público con los directores, actores, productores y otras personalidades presentes en nuestra ciudad, para dialogar abiertamente después de las proyecciones. Una buena ocasión para poder lanzar todo tipo de preguntas a los famosos y verlos "en directo" de la mano de Manolo Vidal, encargado de moderar, presentar y animar lo que se ha dado en llamar "Noches de Cine".

Para completar el programa, las Fiestas Euskaras son otro aliciente más en estos días. Hoy, en concreto, a las siete y media de la tarde, en la Plaza de la Constitución, se celebra el Campeonato de Aizkolariak y el de Arrijasotzales juveniles, en un festival en el que se incluyen también bertsoariak. A la misma hora, por las calles de la ciudad desfilarán las fanfares Amaiak Bat y Kresala. Y por la noche, recital de Benito Lertxundi en la Plaza de la Trinidad.

# programa



"Bizalom" (Confianza), película húngara que se proyectará dentro de la sección oficial.

## seccion oficial

### SABADO, 13

"BILBAO" (1920) (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Mauro Azkona.

"EUZKADI A CATALUNYA" (1937) (ESPAÑA) (c.m.) de Laya Film.

(c.m.) de Laya Films.

"FRENTE A FRENTE" (1937) (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Mauro Azkona.

"LA BANQUIERE" (FRANCIA)

Dtor.: Francis Girod.  
Ints.: Romy Schneider, Jean-Louis Trintignant, Jean Claude Brialy, Claude Brasseur, Marie-France Pissier.

### DOMINGO, 14

"CON EL CULO AL AIRE" (ESPAÑA)

Dtor.: Carles Mira.

Ints.: Ovidi Montllor, Eva León.

"KANON" (POLONIA) (c.m.)

Dtor.: Janusz Sijka.

"PHOBIA" (CANADA)

Dtor.: John Huston.  
Ints.: Paul Michael Glaser, Susan Hogan.

### LUNES, 15

"BIZALOM" (HUNGRÍA)

Dtor.: István Szabó.

Ints.: Ildiko Bansagi, Peter Andorai.

"NOSTALGIA DE COMEDIA MUDA" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Javier Reyes y Antonio Navarro.

"SANTA ESPERANZA" (URSS)

Dtor.: Sebastián Alarcón.  
Ints.: Borislav Brondukov,

Pavel Kadotchnikov, Evguéni Léonov-Gladychev.

### MARTES, 16

"INTOARCEREA LUI VODA LAPUSNEANU" (RUMANIA)

Dtor.: Malvina Ursianu.

Ints.: George Motoi, Silvia Popovici, Valeriu Paraschiv, CVornel Coman.

"BLACK ANGEL" (G. BRETAÑA) (c.m.)

Dtor.: Roger Christian.

"FAME" (EE. UU.)

Dtor.: Alan Parker.

Ints.: Eddie Barth, Irene Cara, Lee Currei, Laura Dean.

### MIERCOLES, 17

"LA MANO NEGRA" (ESPAÑA)

Dtor.: Fernando Colomo.

Ints.: Joaquín Hinojosa, Iñigo Gurrea, Virginia Mataix, Carmen Maura.

"IKUSKA 6" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Juan Bautista Berasategui.

"GLORIA" (EE. UU.)

Dtor.: John Casavettes.

Ints.: Gene Rowlands, Juan Adames.

### JUEVES, 18

"CAUSA KRALK" (CHECOSLOVAQUIA)

Dtor.: Jaromil Jires.

Ints.: Milos Kopecky, Alena Vránová, Zlata Adamovská.

"CIRCO DAS ILUSOES" (BRASIL) (c.m.)

Dtor.: Marcelo Taranto.

"MANUEL" (VENEZUELA)

Dtor.: Alfredo J. Anzola.

Ints.: Asdrúbal Meléndez, Victoria Urdaneta, Julio Mota, Victor Cuica.

### VIERNES, 19

"MIEDO EN EL ESPEJO" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Rafael Carratalá.

"DYRYGENT" (POLONIA)

Dtor.: Andrzej Wajda.

Ints.: John Gielgud, Andrzej Seweryn.

"TIRO DE GRACIA" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Rafael Moleón.

"SPOTKANIA NA ATLAN TYKU" (POLONIA)

Dtor.: Jerzy Kawalerowicz.

Ints.: Ignacy Gogolewski, Teresa Budzisz-Krzyzanowska.

### SABADO, 20

"HISTORIA DE ANA" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Antonio Flores.

"OFICIO DE TINIEBLAS" (MEXICO)

Dtor.: Archivaldo Borns.

Ints.: Enrique Lizalde, Julissa y Manuel Ojeda.

"RILBJE OKO" (YUGOSLAVIA) (c.m.)

"MON ONCLE D'AMERIQUE" (FRANCIA)

Dtor.: Alain Resnais.

Ints.: Gerard Depardieu, Nicole García, Roger Pierre, Marie Dubois.

### DOMINGO, 21

"DE DONDE HABITE EL OLVIDO" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Antonio Flores.

"IL MISTERO DI OBERWALD" (ITALIA) (Posible versión original).

Dtor.: Michelangelo Antonioni.

Ints.: Mónica Vitti.

"LAS HOJAS SECAS" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Francisco Avizanda.

"EL NIDO" (ESPAÑA)

Dtor.: Jaime de Armiñán.

Ints.: Héctor Alterio, Ana Torrent, Luis Politi, Ovidi Montllor, Patricia Adriani, María Luisa Ponte.

### LUNES, 22

"NAVDA" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Guillermo Suso.

"PROSTITUTE" (G. BRETAÑA)

Dtor.: Tony Garnett.

Ints.: Eleanor Forsythe, Kate Crutchley.

"HAZARD" (POLONIA) (c.m.)

Dtor.: Janusz Stoklosa.

"FONTAMARA" (ITALIA)

Dtor.: Carlo Lizzani.

Ints.: Michele Placido, Antonella Murgia.

### MARTES, 23

"REPUBLICA DOS ASSASSINOS"\* (BRASIL)

Dtor.: Miguel Faria Jr.

"LES GENICUALES ENTRE PARENTESIS" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: Juan A. Cadenas.

"EL HOMBRE DE MODA" (ESPAÑA)

Dtor.: Fernando Méndez-Leite.

Ints.: Xabier Elorriaga, Marilina Ross, Maite Blasco, Walter Vidarte.

"HLAVY" (CHECOSLOVAQUIA) (c.m.)

Dtor.: Petr Sis.

"ATLANTIC CITY U.S.A." (CANADA)

Dtor.: Louis Malle.

Ints.: Burt Lancaster, Susan Sarandon, Michael Piccoli.

### MIERCOLES, 24

"HOGYAN LEHET MEGJESZTENI EGY OROSZLANT" (HUNGRÍA) (c.m.)

Dtor.: Pál Tóth.

"BOM POVO PORTUGUES" (PORTUGAL)

Dtor.: Rui Simoes.

"ALFONSO SANCHEZ" (ESPAÑA) (c.m.)

Dtor.: José Luis Garci.

"THE SHINING" (EE. UU.)

Dtor.: Stanley Kubrick.

Ints.: Jack Nicholson, Shelley Duval.

Las proyecciones tienen lugar en el Palacio del Festival (teatro Victoria Eugenia) a las 18,15 y 21,30 horas respectivamente excepto la sesión inaugural.

Estas películas se proyectarán en la misma fecha en el Cine Astoria, a las 19,30 horas y 22,30 horas, a excepción del día 13, en que la sesión de noche será a las 23,15 horas.

En el Cine Miramar se proyectan al día siguiente, en horarios de 19,30 horas y 22,30 horas.

\* La película "La república dos assassinos" tiene la siguiente programación:  
Día 23: A las 16,00 h., Victoria Eugenia.  
Día 24: A las 16,00 h., Astoria. A las 17,00 h., Miramar.

# nuevos realizadores

**DOMINGO, 14**

**Cine Miramar**  
10,00 horas  
**Cine Savoy**  
22,30 horas

"DER ERSTE SEHNGE"  
(ALEMANIA FED.) (V. O. Subt. francés).  
Director: Walter Weber.  
Intérpretes: Andrei Frei, Daphne Wager.

**Cine Miramar**  
12,00 horas  
**Cine Savoy**  
19,30 horas

"A KIS VALENTINO"  
(HUNGRÍA) (V. O. Subt. francés).  
Dtor.: András Jeles  
Ints.: János Opoczki, B. Székács, István Iványi, F. Lévai.

**LUNES, 15**

**Cine Miramar**  
10,00 horas  
**Cine Savoy**  
22,30 horas

"F. E. N." (ESPAÑA).  
Dtor.: Antonio Hernández.  
Ints.: Héctor Alterio, Joaquín Hinojosa, José Luis López Vázquez.

**Cine Miramar**  
12,00 horas  
**Cine Savoy**  
19,30 horas

"IO SONO ANNA MAGNANI"  
(BELGICA)  
Dtor.: Chris Vermorcken.  
Ints.: Anna Magnani, Marcello Mastroianni, Luchino Visconti, Giulietta Massina, Franco Zeffirelli, Federico Fellini, Vittorio de Sica, Marco Belochio, etc.

**MARTES, 16**

**Cine Miramar**  
10,00 horas  
**Cine Savoy**  
22,30 horas

"LA FEMME - ENFANT"  
(FRANCIA) (V. O. Subt. inglés).  
Dtor.: Raphaele Billetdoux.  
Ints.: Penélope Palmer, Klaus Kinski.

**Cine Miramar**  
12,00 horas  
**Cine Savoy**  
19,30 horas

"OPNAME" (HOLANDA)  
Dtor.: Erik van Zuylen y Marja Kok.  
Ints.: Helmert Woudenberg, Olga Zuiderhoek.

**MIÉRCOLES, 17**

**Cine Miramar**  
10,00 horas

**Cine Savoy**  
22,30 horas

"HOUSATA" (CHECOSLOVAQUIA)  
Dtor.: Karel Smyczek.  
Ints.: Yveta Kornová, Verónika Gajerová, Jeromíra Milová.

**Cine Miramar**  
12,00 horas  
**Cine Savoy**  
19,30 horas

"MANDERLEY" (ESPAÑA).  
Dtor.: Jesús de Garay.  
Ints.: José Ocaña, Enrique Rada, Juan Ferrer.

**JUEVES, 18**

**Cine Miramar**  
10,00 horas  
**Cine Savoy**  
22,30 horas

"VIVA LA CLASE MEDIA"  
(ESPAÑA)  
Dtor.: José María González Sinde.

Ints.: Emilio Gutiérrez Caba, María Casanova, José Luis Garcí, Irene Gutiérrez Caba, Enriqueta Carballeira.

**Cine Miramar**  
12,00 horas  
**Cine Savoy**  
19,30 horas

"ARREBATO" (ESPAÑA)  
Dtor.: Iván Zulueta.  
Ints.: Eusebio Poncela, Cecilia Roth, Wil More.

**VIERNES, 19**

**Cine Miramar**  
10,00 horas  
**Cine Savoy**  
22,30 horas

"PEPI, LUCI, BOM Y OTRAS CHICAS DEL MON-

TON" (ESPAÑA)

Dtor.: Pedro Almodóvar.

Ints.: José Luis Aguirre, Carlos Tristáncho, Eusebio Lázaro, Fabio de Miguel, etc.

**Cine Miramar**  
12,00 horas  
**Cine Savoy**  
19,30 horas

"UN SACCO BELLO" (ITALIA).  
Dtor.: Carlo Verdone.  
Ints.: Carlo Verdone, Verónica Niriél, Mario Brega, Renato Scarpa.

**SABADO, 20**

**Cine Miramar**  
10,00 horas  
**Cine Savoy**  
22,30 horas

"GERNIKA ARDE" (ESPAÑA) (c. m.)  
Dtor.: Francesc Ribera.

"SABINO ARANA" (ESPAÑA).  
Dtor.: Pedro Sota.  
Ints.: Gotzon Arrieta, Elisabette Uribe, Jesús Etxabe, Asensio Hondarzábal.

**Cine Miramar**  
12,00 horas  
**Cine Savoy**  
19,30 horas

"ARIA DLA ATLETY" (POLONIA).  
Dtor.: Filip Bajon.  
Ints.: Kizystof Maichrzak, Pola Raksa, Román Wilhelmi.

**DOMINGO, 21**

**Cine Miramar**  
10,00 horas  
**Cine Savoy**  
22,30 horas



"A kis Valentino" (El pequeño Valentino) de la sección Nuevos Realizadores.

## ANUNCIOS EN ESTA REVISTA

# CONSULTING

PROPAGA, S.A.

AGENCIA DE PUBLICIDAD  
DE SERVICIOS GENERALES

Miembro del G. P. I.  
(Groupe PUBLICITAS International)

CONSULTING  
PROPAGA, S.A.

Alameda del Boulevard, 7 Apdo. 166  
SAN SEBASTIAN

# programa

## Nuevos Realizadores

"HAZAL" (TURQUIA) (V. O. Subt. francés).  
Dtor.: Ali Ozgentürk.  
Ints.: Turkan Soray, Talat Burut, Meral Cetinkaya.

Cine Miramar  
12,00 horas  
Cine Savoy  
19,30 horas

"IL MONDO DEGLI ULTIMI" (ITALIA)  
Dtor.: Gian Butturini.  
Ints.: Lino Capolicchio, Mietta Albertini, actores no profesionales.

LUNES, 22  
Cine Miramar  
10,00 horas  
Cine Savoy  
22,30 horas

"DIE KINDER AUS NR. 67" (ALEMANIA)  
Dtors.: Usch Barthelmeb-Weller y Werner Meyer.  
Ints.: Elfriede Irrall, Peter Franke, Martina Krauel.

Cine Miramar  
12,00 horas  
Cine Savoy  
19,30 horas

"THE OUTSIDER" (IRLANDA)  
Dtor.: Tony Luraschi.  
Ints.: Craig Wasson, Sterling Hayden.

MARTES, 23  
Cine Miramar  
10,00 horas  
Cine Savoy  
22,30 horas

"GAIJIN" (JAPON)  
Dtor.: Tizuka Yamasaki.  
Ints.: Kyoko Tsukamoto, Alvaro Freire.

Cine Miramar  
12,00 horas  
Cine Savoy  
19,30 horas

"GOLEM" (POLONIA)  
Dtor.: Piotr Szulkin.  
Ints.: Marek Walczewski, Krystyna Janda, Krzysztof Majchrzak, Andrzej Seweryn, etc.

MIERCOLES, 24  
Cine Miramar  
10,00 horas  
Cine Savoy  
22,30 horas

"GEBURT DER HEXE" (ALEMANIA)  
Dtor.: Wilfrid Minks.

Cine Miramar  
12,00 horas  
Cine Savoy  
19,30 horas

"BABILONE" (G. BRETAÑA) (V. O. Subt. francés).  
Dtor.: Franco Rosso.  
Ints.: Brinsley Forbe, Karl Howman, Trevor Laird, Brian Bovell.

## Panorama del cine español

LUNES, 15

"TRES EN RAYA"  
Director: Pep Munné.  
Intérpretes: Miria Ross, Iñaki Miramón, Héctor Alterio, Irene Gutiérrez Caba, Gemma Cuervo, Miguel Arrivas, Mayrata O'Wisiedo, Antonio Gamero.

"OTRA VEZ ADIOS"  
Dtor.: Miguel A. Rivas.  
Ints.: Irene Gutiérrez Caba, Héctor Alterio, Charo Soriano, Beatriz Elorrieta.

MIÉRCOLES, 17

"LA CAMPANADA"  
Dtor.: Jaime Camino.  
Ints.: Juan Luis Galiardo, Fiorella Faltoyano, Ovidi Montllor, María Asquerino.

"MORIR DE MIEDO"  
Dtor.: Juan José Porto.  
Ints.: Mónica Randall, Simón Andreu, Miguel Ayones.

VIERNES, 19

"LA CAPILLA ARDIENTE"  
Dtor.: Carlos Puerto.  
Ints.: Miguel Ayones, Beatriz Galbó.

SABADO, 20

"CUENTOS PARA UNA ESCAPADA"  
Dtors.: Manurel Gutiérrez Aragón, José Luis García Sánchez, Miguel Ángel Pacheco, Jaime Chávarri, Emiliano de Pedraza, Gonzalo Suárez, Teo Escamilla, Carles Mira.  
Ints.: Mari Carmen Santonja, Walter Vidarte, Jesús Pérez, Javier Gutiérrez, Teo Delgado, Carlos Delgado.

"EL DESVAN DE LA FANTASIA"  
Dtor.: José Ramón Sánchez.

DOMINGO, 21

"MATER AMATISIMA"  
Dtor.: J. A. Salgot.  
Ints.: Julito de la Cruz, Victoria Abril

LUNES, 22

"LA MUCHACHA DE LAS BRAGAS DE ORO"  
Dtor.: Vicente Aranda.  
Ints.: Victoria Abril, Lautaro Murua.

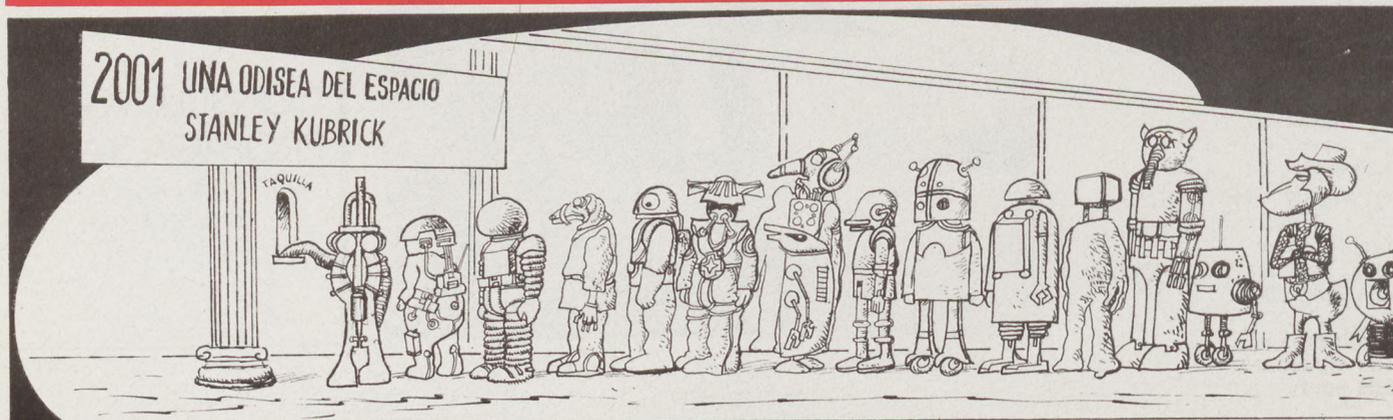
MARTES, 23

"CINEMATOGRAFO 1900"  
Dtor.: Juan-Gabriel Tharrats.  
Ints.: Jesús Guzmán, Inma de Santi, Ana Mariscal.

MIÉRCOLES, 24

"CUENTOS EROTICOS"  
Dtors.: Enrique Braso, Emma Cohen, Fernando Colomo, Jaime Chávarri, Jesús G. Dueñas, Augusto Mtz. Torres, Josefina Molina, Juan Tebar, Alfonso Ungria, Ints.: Patricia Adriani, José Luis Aguirre, Ana Belén, Enriqueta Carballeira, Emma Cohen, Juan Diego.

Todas las proyecciones tendrán lugar a las 17,00 horas en el SAVOY y a las 20,00 en el TRUEBA. "Cuentos para una escapada" a las 16,00 en el SAVOY y a las 18,00 en el TRUEBA. "El desván de la fantasía", a las 16,00 en el TRUEBA y a las 18,00 en el SAVOY.



# Homenaje a Stanley Kubrick

## LUNES, 15

"KILLER'S KISS" (1955) (EE. UU.). (Pendiente confirmación).

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: Frank Silvera, Jaime Smith, Irene Kane.

## MARTES, 16

"THE KILLING" (1956) (EE. UU.). (Pendiente confirmación).

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: Sterling Hayden, Coleen Gray, Vence Edwards, Jay C. Flippen.

## MIÉRCOLES, 17

"PATHS OF GLORY" (1957) (EE. UU.) (V. O. Subt. francés).

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: Kirk Douglas, Ralph Meeker, Adolphe Menjou.

## JUEVES, 18

"SPARTACUS" (1960) (EE. UU.) (V. O. Subt. en español).

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: Kirk Douglas, Laurence Olivier, Jean Simmons, Charles Laughton, Peter Ustinov, John Gavin.

## VIERNES, 19

"LOLITA" (1962) (EE. UU.) (Versión original).

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: James Mason, Shelley Winters, Peter Sellers, Sue Lyon.

## SABADO, 20

"DR. STRANGELOVE" (1963) (EE. UU.) (Doblada)

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: Peter Sellers, Sterling Hayden, George C. Scott, Keenan Wynn.

## DOMINGO, 21

"2001, A SPACE ODYSSEY" (1968) (EE. UU.) (V. O. Subt. español).

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: Keir Dullea, Garry Lockwood, William Sylvester.

## LUNES, 22

"A CLOCKWORK ORANGE" (1971) (EE. UU.) (Doblada).

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: Malcolm McDowell, Patrick Magee, Michael Bates.

## MARTES, 23

"BARRY LINDON" (1975) (EE. UU.) (V. O. Subt. francés).

Dtor.: Stanley Kubrick.  
Ints.: Ryan O'Neal, Marisa Berenson, Patrick Magee, Hardy Kruger.

Todas las proyecciones comienzan a las 16,00 horas en el cine ASTORIA.

Estas películas se proyectan en el cine MIRAMAR al día siguiente, a las 17,00 horas, excepto los días 18, 21, 22 y 23 en los que la proyección será a las 16,00 horas.

## Sección informativa de arte y ensayo

"EL HOSPITAL DE LA TRANSFIGURACION" (POLONIA) (Subt. español):  
Dtor.: Edward Zebrowski.

"LA CECILIA" (ITALIA) (Subt. español).  
Dtor.: J. L. Comolli.

"ALEXANDRIE POURQUOI" (EGIPTO) (Subt. francés).  
Dtor.: Youssef Chahine.

"EL JUGADOR DE AJEDREZ" (ALEMANIA) (Subt. español).  
Dtor.: Wolfgang Petersen.

"LES PARADIS DES RICHES" (FRANCIA) (Subtítulos francés).  
Dtor.: Paul Barge.

"LA BALADA DE TARA" (IRAN) (Subt. francés).  
Dtor.: Bahram Beyzai.

"SOLEIL DES HYENNES" (TUNEZ) (Subt. francés).  
Dtor.: Ridha Behi.

"LAS AVENTURAS DE PICASSO" (SUECIA) (Subt. francés).  
Dtor.: Tage Danielson.

"MOSCU EN LAS LAGRIMAS NO CREE" (URSS) (Subt. español).  
Dtor.: Vladimir Mensaov.

"CANICHE" (ESPAÑA).  
Dtor.: Bigas Luna.

"AZIZA" (TUNEZ-ARGELIA) (Subt. francés).  
Dtor.: Abdeltif Ben Ammar.

"EN UN MES CON TRECE LUNAS" (ALEMANIA) (Subt. español).  
Dtor.: R. W. Fassbinder.

"LES DEMONS DE MIDI" (FRANCIA) (Versión original).  
Dtor.: Christian Paureilhe.

"XIAOHUA" (REP. POP. CHINA) (Subt. español).  
Dtor.: Zhang Zheng.

"LA TROMPETA" (HUNGRÍA) (Subt. español).  
Dtor.: Janos Rosza.

"LA RABIA" (ESPAÑA).  
Dtor.: Eugenio Anglada.

"DEUTSTHLANDBLEICHE MUTTER" (ALEMANIA) (Subt. francés).  
Dtor.: Helma Sanders.

Pendientes de confirmación las películas "PARA QUE EL SOL NO SE APAGUE" (ARGENTINA). Dtor.: Jorge Pantano. "EL ARBOL DE GUERNICA" (FRANCIA). Dtor.: Fernando Arrabal, y "CHA-CHA" (HOLANDA). Dtor.: Herbert Curiel.

Las sesiones tendrán lugar en el cine TRUEBA. Para fechas y horario consultar el programa cada día.



Stanley Kubrick, protagonista de una sección del XXVIII Festival que contará con toda su filmografía.

# programa

## Nuevos Programas del cine Homónimos a Realizados por Stanley Kubrick

MARTIN SCORSESE  
HARRY POTTER Y LA CÁMARA SECRETA  
Dir. Steven Spielberg  
Este es el primer capítulo de la saga de Harry Potter, un niño que descubre que es un mago y se matricula en la escuela de magia Hogwarts.

ROBERTO BENEDETTI  
EL SEÑOR DE LOS ANILLOS: EL ANILLO DEL PODER  
Dir. Peter Jackson  
El tercer capítulo de la trilogía de El Señor de los Anillos, donde el grupo de héroes lucha contra el mal.

JEFF BRIDGES  
EL SEÑOR DE LOS ANILLOS: EL ANILLO DEL PODER  
Dir. Peter Jackson  
Este es el tercer capítulo de la trilogía de El Señor de los Anillos.

LUIS BUNUEL  
EL SEÑOR DE LOS ANILLOS: EL ANILLO DEL PODER  
Dir. Peter Jackson  
Este es el tercer capítulo de la trilogía de El Señor de los Anillos.

### Sección informativa arte y ensayo

LA HISTORIA DEL CINEMA  
Este artículo analiza la evolución del cine a lo largo de los siglos, desde sus orígenes hasta la actualidad.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS  
Este artículo profundiza en el mundo de El Señor de los Anillos, explorando su mitología y personajes.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS  
Este artículo ofrece una perspectiva crítica sobre la trilogía de El Señor de los Anillos.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS  
Este artículo discute el impacto cultural y comercial de El Señor de los Anillos.



LA HISTORIA DEL CINEMA  
Este artículo continúa el análisis de la historia del cine, abordando el período del cine mudo.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS  
Este artículo examina el uso del lenguaje y la simbología en El Señor de los Anillos.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS  
Este artículo analiza el papel de la música en la trilogía de El Señor de los Anillos.

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS  
Este artículo reflexiona sobre el legado de El Señor de los Anillos en la industria del cine.